

# La Voz de Menorca

Número suelto 5 cts.

DIARIO REPUBLICANO

Año III.-Número 638

SUSCRIPCIÓN En la Isla al mes ptas. ... 1.00  
Resto de España » ... 1.25  
Extranjero » ... 2.00

Mahón, viernes 27 Noviembre de 1908

Redacción Nueva, 27 — Teléfono, 3.  
Administración Castillo, 25 — Teléfono, 123

## EL AÑO EN LA MANO

ALMANAQUE ENCICLOPEDIA DE LA VIDA PRÁCTICA PARA 1909

1.50 pesetas ejemplar  
Véndese en esta ciudad, Castillo, 25.

## Memorandum

### Para mañana

**Consultorio jurídico gratuito del partido republicano.** — Directores don Pedro Ballester, abogado y don Gabriel Orfila, procurador. Consulta todos los días de 7 á 8 de la noche. Domicilio: Círculo Republicano, Nueva 27.

**Consultorio de la Gota de Leche.** — Director Dr. D. E. Alabern. Consulta los domingos desde las 10 de la mañana. Plaza del Príncipe n.º 3.

**Dispensario de la Liga Antituberculosa.** — Rayos X. — Directores los médicos don Antonio Cardona Cardona, don Lorenzo Pons Marqués y D. Bernardo M. Bustamante. Consulta los miércoles y viernes de tres á cuatro de la tarde. Domicilio, Hospital Civil.

**Dispensario Oftalmológico Municipal.** — Director don Lorenzo Pons Marqués, Médico. — Horas de visita, los lunes, miércoles y viernes de 10 á 11 mañana, Hospital Civil.

**Oficinas.** — En la Delegación, Ayuntamiento, Gobierno Militar y Administración de Hacienda de 9 mañana á 1 tarde.

**Giro mutuo.** — De nueve y media á doce y media de la tarde, los días laborables, despacho calle Puente Castillo número 10.

**Aduana Nacional.** — Oficinas abiertas los días laborables de 9 á 1. En los muelles de sol á sol.

**Telégrafos.** — De sol á sol el Semáforo de Bajoli. — De 8 mañana á 9 noche las estaciones de Mahón y Ciudadela. De 8 á 12 mañana y de 3 á 7 tarde la de Mercadal.

**Teléfonos.** — Comunicación permanente con la Central de la Red urbana de Mahón sita en la calle del Bastión número 3, y con las sucursales de Villacarlos, San Luís, San Clemente y Llucesanas.

**Biblioteca Pública.** — Abierta todos los días laborables de nueve mañana á dos tarde.

**Museo de Historia Natural y Arte.** — Estas instalaciones del Ateneo Científico Literario y Artístico pueden ser visitadas por el público, los domingos de diez á doce mañana, y los jueves por la tarde de tres á cinco.

**Coche correo.** — Sale de Mahón diariamente para Ciudadela y pueblos del interior á las 11 de la mañana; llega de dichos puntos á la una y ocho minutos tarde.

**Correos.** — Recepción y entrega de certificados, valores declarados, y objetos asegurados, paquetes postales de 9 á 1 tarde.

**Vapor correo.** — No hay salida ni entrada.

**Automóviles.** — Sale de Ciudadela para esta á las 3 de la tarde.

**Santos del día.** — Santos Gregorio y Esteban.

**Sol.** — Sale á las 6 h. 17 m. mañana; pónese á las 4 h. 27 m. tarde.

**Luna.** — Sale á las 11 h. 61 m. tarde, pónese á las 9 h. 16 m. madrugada.

### ALAYOR

**Telégrafos.** — Días laborables de 8 á 12 mañana y de 3 á 7 tarde. Los domingos y días festivos de 8 á 12 solamente.

**Correos.** — Recepción y entrega de valores declarados, certificados, objetos asegurados. Todos los días exceptuando los domingos de 8 á 11 mañana.

Entrega de paquetes postales todos los días de 8 á 12 y de 15 á 16 exceptuando los domingos y días festivos que solo será 8 á 12.

**Cartas en lista.** — De 11 á 13 todos los días.

## NOTAS DEL DÍA

### La cara por Dios

Condiciones indispensables para un buen militar son, naturalmente, la nobleza y el valor. Quien es capaz de tirar la piedra y esconder la mano; quien se mezcla y confunde con los anónimos *Nemos*, *Teodoros* y *Otros*, no es ni puede ser militar. En todo caso será un cabecilla como el Jergón ó Cucala, ó cualquier otro de los bandidos que al grito de ¡viva la religión! asesinaron y robaron bajo las banderas del sacristanesco rey don Carlos VII.

No sabemos si el escribir cuatro sandeces (y *ahora* con dos haches) poniendo al pie como firma un *militar católico* es cosa que tenga que ver con la Ley de jurisdicciones; pero de todos modos creemos que es por lo menos una impertinencia que debió evitar el bisemanario clerical si tiene para nuestro glorioso ejército el respeto que se merece. Busquen los escritores clericales sus pseudónimos en otra parte, ya que no quieren poner sus verdaderos nombres al pie de sus escritos, lo cual estaría muy en su lugar, después de tanto predicarnos acerca de la sinceridad de sus creencias, del valor de sus convicciones y de la necesidad de *dar la cara por Dios*.

Por cierto que cuanto más predicamos menos cumplen, pues ya estamos cansados de ver con lástima que muchos que quieren pasar por creyentes y hasta por fervorosos, en cuanto se presenta ocasión de honrar públicamente á la religión con sus nombres y con su presencia, se arreglan como pueden para declinar tanto honor, dando con ello lugar á que el vulgo crea que se avergüenzan y que no quieren que el público les conozca... ¿Por qué será?

Por otra parte, el falso militar dice cosas de que conviene tomar nota para cuando quieran contarnos lo contrario sus correligionarios más listos. Copiamos, pues, literalmente, respetando hasta las erratas y los disparates gramaticales del guerrero clerical:

«Que, la irreligiosidad cunde por todas partes: en el paseo, en el teatro y... principalmente en la prensa, pues, si *esta* fuera sana y moral, la sociedad sería lo que ella es.

»¿Lo dudais? Meditadlo y os convencereis.

»Además, el pueblo se aleja de su templo. El cristiano de hoy se contenta con asistir á Misa y nada mas, no va al sermón á saborear las máximas y verdades del Evangelio, ni oye una plática doctrinal, y ¿que ha de resultar? Así se entibia la fé; así la indiferencia pone sus reales, poquito á poco, en la casa del pobre, sin excluir á la del rico.

»Como arreglar y compensar, tales deficiencias? ¿No creais vosotros, que si tuviéramos buena prensa, un buen periódico, no infiltráramos también, poco á poco la buena semilla. Si en Menorca, pongo por ejemplo, ningún católico leyera ni apoyara *La Voz de Menorca*, periódico impío, antirreligioso anarquista,

socialista etc., etc. Todos lo sabemos: ante nuestra vista están los desastrosos y deplorables males sin que hagamos mas que exclamarnos, sin que los tristes jayes! lleguen al fin á animarnos en pro de la buena causa. ¿Ni una mano lastimera y caritativa se apiadará del pobre pueblo, miserablemente engañado, se resuelva y decida á emprender el verdadero camino?

»¡No tenemos, ni escuadra! Pero eso, por nuestra culpa, debido á la apatía que nos domina, porque no queremos trabajar, porque esperamos que lo haga otro y con esas razones nos creemos con fundamento bastante para quejarnos de que nuestro bisemanario podría ser mejor, que... no vale nada.

»¡Ya lo creo que podría ser mejor! ¿Quién lo duda?»

Naturalmente que podría ser mejor la prensa católica, puesto que ya no puede ser peor.

No hay periódicos peor escritos ni peor administrados que los periódicos católicos. De lo primero es buen testigo *El Grano de Arena*. De lo segundo puede responder la *Gaceta del Norte*, cuyos administradores fingen desmayos en la vía pública con objeto de quedarse con unos cuantos miles de pesetas.

Si los periodistas del partido católico, en vez de acusar de ignorantes á los trabajadores, dedicasen un poco de tiempo á «consultar historias y visitar bibliotecas», como en son de necia burla dice el *militar católico*, no quedarían con tanta frecuencia en ridículo y sus periódicos no se caerían de las manos, aun de los mismos católicos y sacerdotes que estando sustritos al *Universo* ó al *Siglo Futuro* dejan de leerlos, ni siquiera rompen las fajas, y en cambio buscan la *mala prensa*, por mejor informada y mejor escrita.

Y esto, desengañense los del partido católico, mientras no procuren mejorarse mucho moral é intelectualmente, no tendrá remedio. Aunque recogieran todo el dinero que no se cansan de pedir, el periódico que fundasen no prosperaría, porque nunca tendría las simpatías del público, que desprecia á los tontos y detesta á los hipócritas.

Esta es también la razón de que los más fervorosos de puertas adentro, cuando les ven tan sólo aquellos ante los cuales quieren hacer méritos, sean luego los más refractarios á dar público testimonio de la fé, á *dar la cara por Dios*, cuando les han de ver otras personas cuyos juicios temen. El temor de la opinión pública impide á muchos asistir á las procesiones; y creyentes tan fingidamente convencidos como el *Otro*, el *Nemo* y el falso *militar católico*, no son capaces de sostener con su verdadero nombre las majaderías que escriben valerosamente ocultos tras el pseudónimo.

Así son esos cabecillas carlistas disfrazados de soldados de Cristo y de militares católicos. Lejos de tener el valor de sus convicciones y de *dar la cara por Dios*, son capaces de negar á Cristo, como san Pedro, por

mor á caer en ridículo ante una crida.

Del ejemplar sacerdote de Cullar (Granada) que se ha hecho tan célebre estos días, no hablaremos en esta sección hasta conocer noticias detalladas.

### De Marruecos

## FRANCIA Y ESPAÑA

### Los dos ejércitos fraternizan

París 20.—Casablanca.—Ayer el comandante del cuerpo de desembarco español invitó á las colonias francesa y española para asistir á su campamento al acto de entregar al general Amade la gran cruz del Mérito Militar español.

Asistió al acto numerosa concurrencia. El general Amade fué recibido á la entrada del campamento por el comandante español y el capitán Ovilo.

Los tres revistaron las tropas franco-españolas; después, formadas las tropas, y ante los invitados, entre los cuales figuraban los cónsules de España, Francia, Inglaterra y Dinamarca, el comandante español dijo á Amade: «El Rey os ha concedido esta condecoración para afirmar la solidaridad y los lazos de amistad entre las dos naciones que combatieron por la civilización de Marruecos y dar testimonio de admiración al militar valeroso, como al jefe estimado, y testimoniar el profundo cariño con que contamos entre el Ejército español en el cual sois mirado con gran simpatía. En lo sucesivo vuestro nombre será inscrito en el libro de oro junto al de un general y un capitán español que enaltecieron la Historia de su país.»

El comandante dió los tres espaldarozos de costumbre para demostrar la alegría que causaba en los oficiales españoles la condecoración de Amade y la amistad entre los dos ejércitos, demostrada ahora, y manifestando las simpatías reciprocas.

Es un gran honor para mí—dijo—entregaros estas insignias, que os ruego aceptéis con el homenaje de los cuerpos de desembarco españoles, hacia vuestra persona y al ejército francés de Casablanca.

El general Amade contestó diciendo: «Esta ceremonia imponente quedará en mí como recuerdo de un suceso gratísimo en mi carrera. El Rey me honra más de lo que merezco, en lo cual veo la simpatía del Rey por nuestras armas, á la que correspondemos profundamente, pues por su bondad y afable trato conquistó el corazón de todos los franceses. Recordamos que en París recibió su bautismo de sangre, en una fiesta parisiense. Nunca olvidaremos la insistencia y el interés con que, despreciando el peligro personal, se interesó por un coracero de la escolta. Es demasiado honor para mí ver escrito mi nombre en el libro de oro del Ejército español.

Seguidamente evocó el recuerdo del coronel Bernal, al que dedicó sentidos elogios, pues dejó entre los franceses indelebles y gratas impresiones. Finalmente, expresó la alegría que le causaba recibir las insignias de manos de un militar como el comandante español, diciendo que así como una cortesana se muestra orgullosa de su hermosura, con el mismo derecho deben enorgullecerse estas

# SINTESES

Esta noche Exposición de **ALFOMBRAS**  
Se **LIQUIDAN** á precios de fábrica.  
En muebles no tengo competencia, muy BUENOS y muy BARATOS.  
Si quieres mucho vivir buena alfombra y bien vestir.

Plaza Príncipe, 6.—Mahón.

sa joya de un militar. (El comandante español fué herido 17 veces durante la insurrección cubana.) Me siento honrado de que esta cruz sea colocada sobre mi pecho por estas manos.

El comandante español dió vivas á Francia y á su Ejército, que fueron contestados con vivas á España. La música ejecutó la «Marcha Real» española.

A continuación el general Amade entregó la cruz de caballero de la Legión de Honor al médico mayor español Sr. Moncada.

La fiesta resultó animadísima, demostrando la armonía que reina entre los dos cuerpos de desembarco.

## ESTAFAS COLOSAL

### Cinco millones de francos

Nueva-York.—Telegramas de Chicago dan cuenta del descubrimiento de una estafa colosal, que ha dejado sumidas en la miseria á numerosas familias.

El autor de la estafa, ó más bien de esta serie de estafas, ya que sus víctimas han sido muchas, es un hombre original, á propósito para figurar como protagonista en un folletín.

Mr. Peter Van Vlissingen, que así se llama el aprovechado sujeto, era una de las personas más notables y distinguidas de Chicago.

Correcto siempre, Mr. Vlissingen frecuentaba los más elegantes salones, en los que se presentaba en compañía de su mujer y sus cuatro hijos con un tren lujosísimo, gastaba enormes sumas en obras de beneficencia, y gozaba fama de hombre formal, irreprochable.

Todo el mundo en Chicago alababa la laboriosidad y la inteligencia de Mr. Vlissingen, que habiendo llegado pobre á Chicago, emigrado de Holanda, había logrado escalar merced á su honradez y su trabajo, los más altos puestos del mundo comercial, y siempre que se trataba de proponer un modelo de vida á los jóvenes, el nombre de mister Vlissingen estaba en todos los labios.

Citábase como un rasgo demostrativo de sus extraordinarias condiciones, el de que, habiendo entrado de ordenanza en una casa de banca de Chicago, á su llegada de Holanda, había sabido elevarse sucesivamente á empleado en los escritorios, á jefe de oficina, y por último á vicepresidente de la Casa, y todo esto en poquísimos años.

Puede decirse que, si algún hombre de negocios en Chicago gozaba fama de haber adquirido su fortuna por su propio esfuerzo y sin apelar á recursos de mala ley, este hombre era Mr. Vlissingen, y como además empleaba su cuantiosa fortuna en hacer toda clase de obras benéficas, todos, aun los murmuradores impenitentes, no podían menos de considerar la prosperidad del millonario como un premio del cielo.

Así, pues, la sorpresa, el estupor fué enorme en todo Chicago, cuando se supo que Mr. Vlissingen acababa de ser detenido por la policía, y que sobre él pesaban numerosas estafas. Lo más notable es que el millonario no negó ni por un momento los cargos que se le imputaban, limitándose á pedir que se le juzgase en seguida.

He aquí lo ocurrido:

Mr. Vlissingen encontrábase en su magnífica residencia comercial, despachando su correspondencia con sus secretarios, cuando le fué anunciada la visita de un dependiente del Juzgado.

Mr. Vlissingen hizo un ligero gesto de contrariedad, reprimido en el acto, y dando orden á sus secretarios de que lo dejaran solo, se dispuso á recibir al empleado judicial.

Cuando éste hubo entrado en el despacho, el millonario saludó cortesmente, y con afectuosidad exquisita le preguntó:

—¿Qué le trae á usted por aquí?

El visitante, esquivando sus cortesías, contestó con cavernosa voz, como para darle idea de su imponente misión:

—Mr. Vlissingen, el Ministerio Fiscal os reclama por estafador.

A estas palabras, Mr. Vlissingen no dió la menor muestra de asombro; sin inmutarse se puso en pié, y recogiendo sus guantes y su bastón, exclamó:

—Es posible que el Ministerio Fiscal tenga razón; estoy dispuesto á seguir á usted.

Una vez en presencia del acusador público, el millonario, con gran tranquilidad, confesó todas sus estafas, declarando que durante diez y ocho años se había dedicado á la lucrativa tarea de simular hipotecas, logrando reunir por este medio la respetable suma de 5 millones de francos.

—Una disculpa tengo—añadió mister Vlissingen—y es que nunca he dejado de pagar los intereses de las hipotecas y las hubiera redimido todas, si me hubiesen dejado. Ahora ya la cosa no tiene arreglo.

—Y cómo simulaba usted las escrituras?—preguntó el fiscal.

—De un modo muy sencillo. Yo tenía sobre mi pupitre una luz eléctrica de gran potencia, cubierta con una pantalla de cristal esmerilado, y á su intenso reflejo, me era fácil hacer transparentes los documentos y calcar las firmas.

Mr. Vlissingen, sin preocuparse de las consecuencias de sus estafas, pidió al acusador público ser juzgado inmediatamente.

—Toda mi vida he seguido este lema: «El tiempo es oro», y no quiero olvidarlo en esta ocasión, pues al fin y al cabo se trata de un negocio, y de gran importancia.

La petición del millonario fué atendida, y aprovechando la facilidad que dan para esto las leyes americanas, inmediatamente se reunió el Jurado, y ante él compareció Mr. Vlissingen, como éste había confesado todas sus estafas, y sólo se trataba de determinar la pena que había de imponérsele, las cosas se llevaron con tal rapidez, que al cabo de dos horas, el Tribunal había dictado ya sentencia, condenando á Mr. Vlissingen á una pena variable de uno á catorce años de trabajos forzados.

Debido á la celeridad con que fué juzgado el millonario, se supo al mismo tiempo en Chicago su condena que el descubrimiento de sus estafas, produciendo en todas partes profunda estupefacción.

Inmediatamente las oficinas de mister Vlissingen se vieron rodeadas por una turba de acreedores, que á toda costa trataban de penetrar en ellas, siendo precisa la intervención de la policía para evitar disturbios y atropellos.

Hoy en todo Chicago no se habla de otra cosa que de las estafas de Mr. Vlissingen, el filántropo abnegado, el hombre de negocios modelo, y, como siempre ocurre en estos casos, la indignación del público por haber sido chasqueado de ese modo es tan grande, que un retén de policía custodia continuamente la casa del millonario para proteger á su mujer y á sus hijos de las iras populares.

## AL POLO SUR

### El «Pourquois-Pas»

Es el «Pourquois-Pas» un vapor de tres mástiles. Salió del Havre el 15 de Agosto, llevando hacia las regiones del Polo Sur al doctor Juan Charcot y á sus bravos compañeros. Cinco años antes, día por día, habíase aparejado el «Francais» que mandaba el mismo doctor Charcot y regresó falto de víveres, después de descubrir la tierra Loubet. Dentro de dos ó tres años nos traerá cuando menos, un cabo ó una isla Fallieres y proba-

blemente algo mejor todavía. Pueden esperarse brillantes resultados de esta expedición hace tanto tiempo concebida y tan sabiamente organizada.

Tenemos muy buenos datos acerca del hemisferio boreal, pero casi lo ignoramos, en cuanto á la zona austral se refiere. Se supone que, al contrario de lo que existe en el Norte, el Polo Sur está rodeado por un continente mucho más vasto que Europa; pero es sólo una hipótesis inspirada por los descubrimientos anteriores: y tal vez la expedición nos traiga también luz definitiva, acerca de ese curioso asunto geográfico.

El doctor Charcot se dirigirá hacia las tierras situadas al Sur del Cabo de Hornos, á donde llegó en su campaña anterior: tomará el camino abierto por d'Urville en 1893, con medios muy diferentes de los que se ofrecen hoy á los exploradores modernos.

El barco tiene 40 metros de largo, doble forro, con filtro, provisto de una hélice, que ayudará á las velas, movida por una máquina de vapor, cuyos planos fueron trazados por Mr. Loubet, ingeniero de la armada á quien se debe varios de los submarinos. Lleva también tres trineos automóviles, obsequio de la casa Dion Bouton.

No ha dejado de producir asombro que el buque no lleve aparatos de telegrafía sin hilos. Por ese medio hubiérase podido evitar el mayor peligro que corren las expediciones polares: perecer por falta de socorros, sin que sea posible encontrarlos por carecer de dirección. El presupuesto no permitía emplear unos 20.000 francos en establecer á bordo la radiotelegrafía!

El doctor Charcot no es un sabio de empresa solamente; desde su juventud navegó á lo largo de las costas en «cáscaras de nuez», cuyo tonelaje crecía al mismo tiempo que su barba; se dirigió después á los mares árticos y según lo afirman personas competentes, es un marino de primer orden.

Alrededor de Charcot se agrupan varios sabios jóvenes; Gurdon, geólogo; Liouville, su sobrino, zoólogo; Gain, botánico; Senonque, físico; y tres alféreces de Marina: Bongrain, Rouch y Godfroy, que van como oficiales de cuarto, encargados, además, de practicar diversas observaciones. El estado mayor y la tripulación dan en total 28 personas.

Madame Charcot acompañará á su esposo hasta Yunta Arenas, á donde llegará la expedición en el mes de Noviembre de este año. La esposa hasta allí valiente asociada, volverá entonces á Francia para reasumir sus deberes de madre, y por mucho tiempo después, durante las largas noches de invierno, los expedicionarios se sen-

tirán reconfortados, recordando la presencia en el puente de la distinguida señora, con su bebé en los brazos llena de gracia, conmoviendo á la enorme multitud que fué á dar la despedida á los expedicionarios.

## Crónica local

### Casino de Obreros de Unión Republicana

Este casino ha adquirido el billete número

**28.053**

del sorteo que ha de celebrarse en Madrid el 22 del próximo mes de Diciembre.

Las participaciones serán de 1'25 pesetas, reservándose á los señores socios hasta el martes 8 de Diciembre á las once de la mañana, en cuya hora serán repartidas entre los socios presentes que lo soliciten.

El despacho de participaciones tendrá lugar de una y media á tres de la tarde y de ocho y media á diez noche los días laborables y de diez á doce mañana y de tres á cinco tarde los días festivos.—La Junta.

El próximo sábado 28 del corriente tendrá lugar en el Teatro Principal la segunda función por cuenta de esta Sociedad, cantándose la preciosa ópera en cuatro actos del maestro Verdi

## AIDA

En la conserjería del casino hállase abierta la suscripción á las localidades no abonadas, cuyo sorteo tendrá lugar el jueves á las ocho y media de la noche.

La función empezará á las ocho y media.

Accidente del trabajo.—Por causa de efectuar un trabajo superior á sus fuerzas, en la madrugada de ayer jueves se causó una herida de pronóstico reservado un muchacho de 12 á 13 años ocupado en el horno de la calle de Cardona y Orfila.

La herida se la produjo la máquina de amasar, cogiéndole el brazo entre dos corrones.

Fué asistido por el médico señor Bustamante en la farmacia del señor Hernández.

El herido venía trabajando desde las nueve de la noche, como todas las noches, á pesar de las terminantes prescripciones de la ley.

La jornada de trabajo, nocturno en su mayor parte, á que se sujetaba al pobre muchacho era de catorce horas diarias, excepto los sábados que, en lugar de catorce, trabajaba diez y ocho horas.

Teniendo en cuenta que el oficio de panadero es de los más antihigiénicos, de los que dan mayor contingente a la tuberculosis, vean las personas de buenos sentimientos como se ganan la vida los trabajadores en nuestra ciudad cristiana y civilizada.

**La fiesta del árbol.**—Del Ateneo Obrero hemos recibido un cartel anunciador de las bases del concurso de la Fiesta del Arbol dedicado a los propietarios menorquines.

No podemos publicarlo entero por su mucha extensión, limitándonos a reproducir el resumen que va al pie del mismo interesante documento y que literalmente dice así:

«Quedan invitados pues, todos los señores propietarios de Menorca.—Dios, que hizo el árbol para que lo respetáramos y disfrutásemos de sus beneficios, y que es el Autor de todo lo creado, les bendiga; Él será el Supremo Remunerador de sus virtudes y de sus sentimientos patrióticos y humanitarios, pues plantar árboles en Menorca es hacer un bien a la Patria y a la presente y futura Humanidad menorquina.»

La excursión realizada el jueves por algunos señores socios del Ateneo Científico y de la Cámara Agrícola, al predio *Ses Covas* de don Juan Saura, resultó altamente instructiva. Los excursionistas recorrieron y examinaron los vastos campos puestos en cultivo recientemente, y pudieron inspeccionar varias máquinas de los sistemas hoy más perfeccionados, contribuyendo a que fuese la excursión más satisfactoria la presencia de don Eduardo Casavellas, mecánico de la casa Ahles, de la cual ha sido adquirida dicha maquinaria.

**La compañía del Consey.**—A bordo del vapor-correo *Monte-Toro* han llegado los siguientes artistas de la compañía de zarzuela grande del casino «El Consey».

**Triples cómicas**

Srita. Vicentina Silvestre.

» Amparito Aznar.

**Tiple característica**

Sra. D.<sup>a</sup> Lola Valor.

**Baritono**

Don Francisco Critelli.

**Bajo**

Don Angel Fontánals.

**Segundo baritono**

Don Ramón M.<sup>o</sup> Fuentes.

**Tenor cómico**

Don Miguel R. Torres.

**Actores**

Don Salvador Salces.

» Manuel Valladolid.

Por tanto con la tiple señora Benito y tenor señor Monte llegados el miércoles y el maestro señor Riba, que ya se encuentra en esta desde la pasada semana, está completa la compañía.

Esta debutará el próximo domingo con la preciosa zarzuela de don Miguel Ramos Carrión con música del eminente maestro español don Ruperto Chapi, *La Tempestad*.

Para la próxima semana prepáranse *Los diamantes de la Corona* y *La Traviata* y a mediados de Diciembre tendrá lugar el estreno de la obra póstuma del maestro Caballero, de extraordinario éxito en todas partes en donde se ha representado y que lleva por título *El Lego de San Pablo*.

**Vapor correo.**—De Barcelona en viaje directo ha llegado el vapor correo *Monte-Toro* esta mañana a las siete.

Dicho buque saldrá para Palma a las siete de la tarde de hoy.

En la noche de hoy tendrá lugar en el Teatro Principal la primera representación de la preciosa ópera del Mtro Verdi *Rigoletto*, la cual hace algunos años no ha sido cantada en esta ciudad.

Para el abasto de esta población ha sido portador el vapor «Monte-Toro» de diez reses vacunas.

**Corrigendos.**—Custodiados por la benemérita han llegado ocho corrigendos procedentes de distintas armas, los cuales pasan a extinguir condena en la penitenciaría militar de la fortaleza de Isabel II.

**A firmar el pase.**—El lunes 30 de presente mes termina el plazo para la revista anual reglamentaria de los mozos sujetos a las Reservas del Ejército.

Recordamos que dicha revista se pasa en las oficinas del Regimiento Infantería de Mahón n.<sup>o</sup> 63 sitas en la calle de San Roque n.<sup>o</sup> 12 de esta ciudad.

Según vemos en la prensa de Barcelona, el 21 del corriente celebróse un gran concierto por los profesores de la Academia Jofre, entre ellos nuestro paisano don Francisco Hernández Monjo.

El señor Hernández ejecutó unos estudios de concierto, composición suya, que fueron muy celebrados y aplaudidos.

Nuestra felicitación a nuestro querido amigo.

Mañana termina el plazo señalado para que los patronos y obreros se inscriban en los listas electorales del Ayuntamiento, con el objeto de procederá la elección de los Jurados y Suplentes que han de formar parte del Tribunal industrial de este Partido.

Como recordarán nuestros lectores, sobre esta materia dió hace algunos días en el Ateneo Popular una conferencia el abogado don Pedro Ballester.

Se trata de una institución nueva é interesante, por los asuntos de la competencia de dicho Tribunal; por la forma de constituirlo en cada caso que se presente, por la sencillez en el procedimiento y por la economía en los gastos, pues que se llega a la administración de justicia gratuita.

Por lo mismo, creemos que conviene a patronos y obreros usar del derecho electoral que la ley les otorga y dejar creado en Mahón el Tribunal industrial. Nada malo puede sobrevenir con ello a las clases obreras y patronales.

**CÉDULA DE EMPLAZAMIENTO**

En virtud de lo mandado por el señor Juez de primera Instancia, mediante proveído de hoy, dictado a solicitud del procurador don Guillermo Gñalons en representación de don Miguel Fuguet y Sintés en los autos juicio declarativo de mayor cuantía contra D. José M.<sup>a</sup> de Olivár y Corominas, Barón de las Arenas, vecino de esta ciudad, y en la actualidad ausente en ignorado paradero, en reclamación de diez mil pesetas, intereses y costas, mediante la presente, emplazo por segunda vez a dicho D. José M.<sup>a</sup> de Olivár y Corominas a fin de que dentro el término improrrogable de cinco días comparezca en dichos autos, personándose en forma, bajo apercibimiento si no lo verifica de pararle el perjuicio a que hubiere lugar en derecho.

Mahón veinte y seis de Noviembre de mil novecientos ocho.—El Escribano, Ldo. Juan Trémol.

**SEMAFORO DE BAJOLÍ**

Barómetro, 761'0; viento Nordeste muy flojo; mar rizada; acelajado.

**COTIZACIÓN OFICIAL**

4% interior contado . . . . .	84'00
5% amortizable . . . . .	101'00
Banco de España . . . . .	440'00
Tabacos . . . . .	394'50
París vista . . . . .	11'20 a 11'35
Londres vista . . . . .	27'92 a 27'96

**OBSERVATORIO METEOROLOGICO DE MAHÓN ALTITUD 43 METROS**

Observaciones hechas en la tarde de ayer y en la mañana de hoy.

	3 tarde	9 mañana
Barómetro a 0° en mms. . . . .	765'4	767'2
Humedad relativa . . . . .	71	74
Dirección del viento . . . . .	E.	SE.
Temperatura máxima de ayer . . . . .	16'6	
Id. mínima de hoy . . . . .	9'8	
Lluvia en 24 horas . . . . .	0'0	
Velocidad del viento en idem . . . . .	29 k.	
Agua evaporada en idem . . . . .	1'5 mm.	

MAURICIO HERNÁNDEZ.  
27 de Noviembre de 1908.

**SERVICIO TELEGRAFICO DE LA VOZ DE MENORCA**

**Lerroux en la Argentina**

Madrid 27, 4'00.  
Organizado por la liga republicana, se ha celebrado en Buenos Aires un banquete en honor de Lerroux. Asistieron 300 comensales representando diversos comités y círculos de la capital. Los brindis fueron elocuentes y muy aplaudidos. Calzada envió un telegrama de adhesión cariñosa al acto. Lerroux pronunció un discurso agradeciendo el agasajo, siendo ovacionado al final de todos los párrafos.

**La situación en Cuba**

Barcelona 27, 4'15.  
Telegrafían desde la Habana que el gobernador americano entregará sus poderes al general Gómez nuevo presidente de la República Cubana el 10 de Enero próximo. Las fuerzas americanas evacuarán la isla antes del 30 mismo mes. Después el nuevo presidente irá a conferenciar a Washington con el Presidente americano. Dicese que liberales y conservadores están dispuestos a ponerse de acuerdo a fin de evitar nuevos disturbios que determinarían desde luego la anexión de la isla a los Estados Unidos.

**Benlliure**

Barcelona 27, 4'30.  
El ilustre escultor Belliure ha telegrafiado a Valencia, al enterarse de que su nombre anda en candidatura para las próximas elecciones, que no admite eso ni en broma. «Yo no se, dice, ni quiero saber nada de política. Yo solo se trabajar en mi arte, y estoy contento con ello y no quiero más».

**La ley del Banco**

Barcelona 27, 4'45.  
La información escrita abierta por la Comisión parlamentaria que entiende en el proyecto de reforma de la ley del Banco, ha sido insignificante, así por la cantidad, como por la calidad de los informes presentados. No dan ninguna luz en el asunto. No obstante, los pocos escritos presentados, se imprimirán y los estudiará la Comisión. Esta se reunirá en los primeros días de Diciembre para preparar el dictamen.

**Consejo de ministros**

Barcelona 27, 5'00.  
A las 10 de la mañana se reunieron ayer los ministros en casa de Maura para celebrar Consejo. A las 12 y media salió el de Marina y a la 1 y cuarto los demás. Dijeron que se había dado cuenta de los siguientes asuntos: Del ministerio de la Gobernación se aprobaron varios expedientes sin importancia.

De Hacienda se aprobó un decreto sobre investigación de Derechos reales y un expediente sobre extensión de subasta para imprimir el presupuesto de Estado.

De Gracia y Justicia se aprobaron varios indultes reglamentarios. El ministro de la Guerra no asistió al Consejo por haberse marchado a cazar, pero remitió un expediente que fué aprobado sobre adquisición de material sin las formalidades de subasta.

Del ministerio de Marina, se ocuparon de la necesidad de presentar a las Cortes un proyecto de ley concediendo pensión a la viuda del señor González Hontoria, acordándose de conformidad con la propuesta.

También se aprobaron varios expedientes sin importancia. Los ministros resolvieron además varias cuestiones de competencia. El ministro de Fomento habló a sus compañeros de algunos asuntos relacionados con los ferrocarriles secundarios y estratégicos; proponiendo una resolución respecto del ferrocarril de Valencia.

También se aprobó un proyecto de ley modificando el primitivo trazado del Noguera-Pallaresa que se leerá esta tarde en el Congreso.

El ministro de Estado leyó en el Consejo los tratados comerciales de España con Servia y Bulgaria que fueron aprobados.

El ministro de Instrucción pública llevaba algunos expedientes, pero no pudo dar cuenta de ellos por falta de tiempo.

**La fórmula de Maura**

Barcelona 27, 5'15.  
La fórmula que propone Maura para las elecciones provinciales, no ha satisfecho a las oposiciones, y es seguro que lo combatirán energicamente.

Atribúyese su paternidad al Sr. Cambó y en ella se concede colegio único, voto acumulado, desfibrinación completa del sufragio universal.

Por esta fórmula se quitan a las oposiciones todas las garantías de imparcialidad en las elecciones.

**Congreso**

Barcelona 27, 5'30.  
En la sesión de ayer, después de aprobar varios dictámenes juraron el cargo de diputados los señores Calderón y Ordoñez.

El ministro de Fomento subió a la tribuna y leyó el proyecto de ley reformando el trazado del ferrocarril del Noguera-Pallaresa.

Dato dijo que habiéndose reformado varios artículos del proyecto de administración local, quedaban retiradas todas las enmiendas presentadas a los mismos.

El señor Francos Rodríguez advirtió que los diputados necesitan tiempo para estudiar los nuevos artículos, y presentar las enmiendas que creyesen necesarias.

Dato contestó que los diputados dispondrán de tiempo bastante para hacer el estudio que crean necesario. En el interin no se discutirá el proyecto.

Luego prosiguió en el Congreso la discusión de los presupuestos quedando aprobado el del ministerio de la Gobernación.

En el Senado el señor De Buen atacó el presupuesto del culto y clero diciendo que mientras se atiende a éste con esplendidez, se deja abandonado el presupuesto de Instrucción pública.

**Emigración en gran escala**

Barcelona 27, 6'00.  
Varios vecinos de Chipiona han escrito al Presidente de la República Argentina, diciéndole que si se compromete a facilitarles los pasajes emigrarán 2.000 personas de aquella población.

**PARA VENDER.**—Lo está una casa en la calle del Sol, número 67. Informes en la misma.

La Victoria de los Medicamentos

# EMERIN

del Griego "Cura en un solo día"

Tomando á tiempo EMERIN corta el progreso de la

## SÍFILIS - VENÉREO - ANEMIA EN EL PRIMER DIA

Los incurables recuperan la salud, los Medicamentos Emerin se han impuesto. A los incrédulos, el pago después de la radical curación.

Los Confites Emerin dan á las vías génito-uritarias el estado normal, evitando el uso de las peligrosísimas candelillas, quitan y calman instantáneamente el escozor y la frecuencia de orinar, los únicos que curan radicalmente las estrecheces uretrales, Prostatitis, Uretritis, Cistitis, Catarros de la vejiga, Cálculos, Incontinencia de orina, Flujos blancos de las mujeres, Hemorragia (gota militar), etc. Una caja de Confites Emerin con la debida instrucción, 4'50 pesetas.

El Roob depurativo Emerin, inmejorable reconstituyente antisifilítico refrescante de la sangre, cura completamente y radicalmente la sífilis y todas sus consecuencias. Impotencia, dolores de los huesos, Adenitis glandulares, manchas de la piel, pérdidas seminales, polluciones, espermatorrea, herpetismo, albuminuria, escrófula, linfatismo, raquitismo, linfadenoma, esterili ad, neurastenia, etc., etc. Un frasco de Roob depurativo Emerin con la debida instrucción, 3'50 pesetas.

El Regenerador de la Sangre Emerin es el medicamento superior á todos los conocidos hasta hoy.

Celebridades médicas extranjeras lo recetan siempre para dar bienestar, buen color, fuerzas y vida, siendo el Emerin el único reconstituyente de la sangre, de los huesos y del sistema nervioso.

El Emerin es el único descubrimiento de la Terapéutica moderna para curar, radicalmente la clorosis, diabetes, parálisis, cefalalgia, raquitismo, escrofulismo, dispepsia, atonia, debilidad de la vista, palidez de los tegumentos, decoloración de las uñas, dolores de cabeza, neuralgias faciales, palpitaciones del corazón, sofocación, digestión difícil, dificultad de los trabajos intelectuales y musculares, laxitud, insomnio, delirio, alucinación, hinchazón, enema, etc.

Un frasco de Emerin con la debida instrucción, 7 pesetas. Para pedidos, correspondencia y consultas gratuitas también por cartas, dirigirse al Inventor Medicamentos Emerin, Rambla de las Flores, 26, 1.º, Barcelona y se obtendrá contestación gratis y con reserva.

Se suplica á los Sres. enfermos leer con atención estas palabras

Estáis convencidos? Es claro! pues la opinión pública lo ha declarado y no quepa duda de que algunos sujetos anuncian con el mayor descao, unos productos similares á los renombrados medicamentos Emerin siendo el único motivo engañar al público, para confundirlos con los Emerin y como es de comprender, el fin de estos sujetos malvados, es de sorprender la buena fé de los enfermos, para robarles el dinero, perjudicarles la salud, y además reirse de las leyes.

Los medicamentos Emerin para la mayor seguridad del público, están legalmente garantizados y registrados.

## AGENCIA La Argentina

DE PEDRO PUIGDENGOLAS

Rambla Sta. Mónica, 33, y plaza de la Paz, frente á la estatua de Colón.—BARCELONA

SUCURSAL: Via Masaguer, 89, Sabadell.

Pasajes para Montevideo, Buenos Aires y Brasil

Verificando el viaje en magníficos trasatlánticos, provistos de todos los adelantos modernos, y solo en 16 días de travesía.

Salidas de Barcelona todas las semanas

Para más informes dirigirse á nuestro representante en Ciudadela (Menorca) don Juan López, calle de Alfonso III, 48.

No tomar pasaje sin antes informarse de esta Agencia.

Salidas de vapores de Barcelona

Diciembre 1.º, vapor «Argentina» de La Veloce.

Diciembre 3, vapor «León XIII» de la Trasatlántica.

Línea Habana México dos salidas mensuales, días 11 y 26.

Línea Centro América dos salidas mensuales, días 3 y 11.

## LA SUIZA

Relojería, Platería y Joyería

Con un mal reloj se llega siempre tarde.

Con un buen reloj se llega siempre á tiempo.

Los que llevan el reloj que tenga la marca en la esfera (LA SUIZA MAHON), conocen el verdadero valor del tiempo.

El tiempo es oro.

Pídanse en la relojería LA SUIZA, calle Nueva, 17 y 19.—MAHÓN.

## A los ciclistas en general

GRAN OCASION DE DOCE BICICLETAS

El precio de ellas desde cien á cientoveinticinco pesetas

Dirigirse: Maison Dorée de 9 á 12 de la mañana.

Al ciclista A. R. B. (italiano).

Fábrica de harinas por el sistema de cilindros

DE S'ARANJÍ

Carretera de Mahón á Ciudadela, kilómetro 20

Se compran trigos de 16 á 18 pesetas los 60 kilos, según clase, pago al contado.

## POSTALES DE MENORCA

editadas por P. STURLA

Preciosa colección de vistas de nuestra isla en bromuro, fotografía y color.

Se ha recibido la primera remesa de bromuros, formada por los siguientes:

1. Vista de Mahón.
5. Villa-Carlos.—Moll den Pons.
6. Villa-Carlos.—Calas-Fons.

Precio de cada una, 15 céntimos

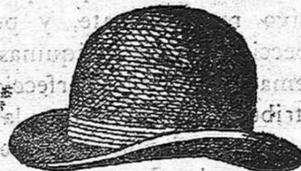
Véndese también la vista panorámica de nuestro puerto á 35 céntimos.

Castillo, 25 y 27.

GRAN SOMBRERERIA

DE

RAFAEL COLL



Se acaba de recibir en esta sombrerería un extenso y variado surtido de sombreros fieltro y de otras clases, última novedad, tanto nacionales como extranjeros, propios para la presente temporada de invierno.

También se ha recibido en este establecimiento, un gran surtido de gorras de todas clases y formas, últimos modelos.

Aprovechad la ocasión, que es verdaderamente una ganga.

No compréis sin haber visitado antes esta sombrerería, seguros de que os convenceréis de los buenos géneros, y de la gran economía en sus precios.

Calle Nueva, núm. 9.—Mahón (frente la droguería del señor Valls.)

En Ciudadela, calle de Mahón, núm. 5 (frente fondá Perico.)

## IMPERMEABLES INGLESES

PRECIOS ESCEPCIONALES POR SER DE ORIGEN

GÉNEROS DE CONFIANZA

AGENTE DIRECTO F. Estopara Miranda

Calle de la Iglesia, núm. 14.—MAHÓN

## AGUA XALA

NATURAL, ALCALINA, BICARBONATA, SÓDICA, TERMAL

Manantial «Els Bullidors» Caldas de Malavella (Gerona)

Anles denominada-VICHY CALDENSE

Propiedad de ABLO E STAÉ Y MARISTANY

Administración y depósito general: PASEO S JUAN, 4 (Arco Triunfo)

BARCELONA.

Reconocida por la ciencia médica, como de las más ricas entre las del grupo de sus similares, así Nacionales como Extranjeras.

Pídanse en farmacias y droguerías ó al único Agente Depositario en esta isla.

Francisco Tomás Robert

Gracia, 77.—MAHÓN.

## Atención

CONSUMIDORES: Si queréis ver coronados vuestros deseos en la fabricación de embutidos, exigir el pimiento molido garantido, marca «LA CAMPANA» de don Francisco Alemán de Espinardo; venta en los principales establecimientos de comestibles y ultramarinos.

Representante en esta MIQUEL THOMÁS.—Cardona y Orfila, n.º 30.